

Job

Chapter 31

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

:ကုၵ်တဒ်	-လဲ	ၵ်းဘၵ်	ကၵ်	ၵ်း	ကုၵ်	ကုၵ်	1
အပျို-သူမ	-ထို-အပေါ်	ငါဆင်ခဉ်မည်	-နှင့်အဘယ်	ငါ-ရဲမျက်စိများ-သို့	ငါ့ဖွဲ့၏	ပဉ်ညာဉ်	
H1330		H0995	H4100		H3772	H1285	

ငါသည်အပျိုကိုမျှမကညှိၵ်းမည်အကဉ်း၊ ကိုယ်မျက်စိနှင့် ပဉ်ညာဉ်ဝန်ခဉ်းကို ပုဂ္ဂိုလ်

:ဓါကုၵ်	ၵ်း	ကုၵ်	လဲ	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	2
-ထိုအမဉ်ဆိုးများ-မှ	အနန္တတတန်ခိုးရှင်	-နှင့်အမွေ	-ထိုအထက်-မှ	ဘုရားသခင်	အဝေ	-နှင့်အဘယ်	
H4791	H7706	H5159	H4605	H0433		H4100	

သို့မဟုတ် အထက်အရပ်က ဘုရားသခင်သည်အဘယ်ကျေးဇူးကိုၵ်း၊ မဉ်ရာအရပ်က အနန္တတတန်ခိုးရှင် သည် အဘယ်သို့သေ အမွေဥစ္စာကိုၵ်း ပေးတတ်မူ မည်နည်း။

:ၵ်း	ၵ်း	ကုၵ်	လဲ	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	3
ဒုစရိုက်	-ထိုပုဂ္ဂိုလ်သုများ-သို့	-နှင့်ဒုစရိုက်	-ထိုမတရားမှ-သို့	ပျက်စီးရာ	မဟုတ်လော		
H0205	H6466	H5235	H5767	H0343	H3808		

ဆိုးသေ သူတို့သည် ပျက်စီးခဉ်းသိုၵ်း၊ မတရားသဖဉ် ကျင့်သောသူတို့သည် ဆိုးရှုံးခဉ်းသိုၵ်း ရောက်ရကမဉ် မဟုတ်လော။

:ကုၵ်	ၵ်း	ကုၵ်	လဲ	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	4
သူရေတွက်	ငါ-ရဲခဉ်လှမ်းများ	-နှင့်အလို	ငါ-ရဲလှမ်းများ	သူမဉ်	သူ	မဟုတ်လော	
	H6806	H3605	H1870	H7200	H1931	H3808	

ဘုရားသခင်သည် ငါသွားရာလမ်းတို့ကို မဉ် တတ်မူသည်မဟုတ်လော။ ငါ့ခဉ်ရာရှိသမျှတို့ကို ရေတွက်တတ်မူသည်မဟုတ်လော။

:ကုၵ်	ကုၵ်	-လဲ	မကုၵ်	အပျို	-မ	ကုၵ်	-မ	5
ငါ-ရဲခဉ်	လှည့်ဖဉ်းခဉ်း	-ထို-အပေါ်	-နှင့်လျင်မဉ်	အချည်းနိုး	-နှင့်	ငါလျှောက်	အကယ်ၵ်	
H7272	H4820			H7723		H1980		

မုသာလမ်းသို့ ငါလိုက်မိသင်ၵ်း၊ လှည့်စားခဉ်းငါ ငါပဉ်းမိသင်ၵ်း၊ လှည့်စားခဉ်းငါ ငါပဉ်းမိ သင်ၵ်း၊

:ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	6
ငါ-ရဲသစုစာ	ဘုရားသခင်	-နှင့်သိ၏	ဖဉ်းမတ်ခဉ်း	-ထိုချိန်ခဉ်းများ-ၵ်	ငါ-ကိုချိန်ခဉ်းပါစေ	
H8538	H0433	H3045	H6664	H3976	H8254	

မှန်သောချိန်ခဉ်း ငါ့ကိုချိန်ပါစေ။ ဘုရားသခင်သည် ငါဖဉ်းမတ်ခဉ်းကို သိတတ်မူပါစေ။

ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်	7
ငါ-ရဲလှည့်သား	လိုက်ခဲ	ငါ-ရဲမျက်စိများ	-နှင့်အနောက်	-ထိုလမ်း	-ထို-မှ	ငါ-ရဲခဉ်လှမ်း	လွဲ၏	အကယ်ၵ်
	H1980			H1870			H5186	

မ	:ဓါကုၵ်	ကုၵ်	ကုၵ်
—	အညစ်	ကပ်	-နှင့်ငါ-ရဲလက်ဖတားများ-ၵ်
		H1692	H3709

ငါသည်လမ်းလွဲမိသင်ၵ်း၊ ငါ့စိတ်နှလုံးသည် ငါ့မျက်စိအလိုသို့လိုက်မိသင်ၵ်း၊ ငါ့လက်ၵ် အညစ် အကဉ်းကပ်မိသင်ၵ်း၊

: ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ 15
 တစ်ခု -ထိုဝမ်းဗိုက်-၌ -နှင့်သူ-ကိုပုံသွင်းပေး သူပုဂ္ဂိုလ် ငါ့-ကိုပုဂ္ဂိုလ်သို့ -ထိုဝမ်းဗိုက်-၌ မဟုတ်လော
[H0259](#) [H7358](#) [H0990](#) [H3808](#)

ငါ့ကို ဖန်ဆင်းတော်မူသောဘုရားသည် သူ့ကို လည်း ဖန်ဆင်းတော်မူသည်မဟုတ်လော။ တပါးတည်း သောဘုရားသည် ငါတို့နှစ်ယောက်ကို အမိဝမ်းထဲ၌ ဖန်ဆင်းတော်မူသည်မဟုတ်လော။

: ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ 16
 ငါ့ညှိုးနွယ်စေ မုဆိုးမ -နှင့်မျက်စိများ ဆင်းရဲသားများ -ထိုအလို-မှ ငါပိတ် အကယ်၍
[H3615](#) [H0490](#) [H1800](#) [H2556](#) [H4513](#)

ငါသည် ဆင်းရဲသားတောင့်တသော အရာကို မပေးဘဲနော့သလော။ မုတ်ဆိုးမမျက်စိကို ပျက်စေ ခြင်းငှါ ပုဂ္ဂိုလ်သလော။

: ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ 17
 -သူ-မှ မိဖမဲ့သူ သူစား -နှင့်မဟုတ် ငါတစ်ကိုယ် ငါ့-ရဲ့မုန့်တုံး -နှင့်ငါစား
[H3490](#) [H0398](#) [H3808](#) [H0905](#) [H0398](#)

မိဘမရှိသောသူတို့အား စားစရာကိုမမျှဘဲ ၊ ငါတယောက်တည်း စားဘူးသလော။

ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ 18
 ငါ့-ရဲ့အမိ -နှင့်-ထိုဝမ်းဗိုက်-မှ ဖခင်-ကဲ့သို့ ငါ့-ကိုကိပ်ပြင် ငါ့-ရဲ့ငယ်ရွယ်ခြင်း-မှ အကခြင်းမူကား
[H0517](#) [H0990](#) [H0001](#) [H1431](#)
 : ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ
[H5148](#)

ဆင်းရဲသားသည် အဘထံမှာ နသောကဲ့သို့၊ ငါ့အသက်ငယ်စဉ်ကာလမှစ၍ ငါနှင့်အတူ ကျွေးမွေးခြင်း ကို ခံပါပြီ၊ ငါသည် ဘွားမပြင်သော နေမှစ၍ မုတ်ဆိုးမကို မစပါပြီ။

: ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ 19
 -ထိုဆင်းရဲသား-သို့ အဖိုးအကာ -နှင့်မရှိ အဝတ်အစား မရှိ ပျက်သွားသောသူ ငါမပြင် အကယ်၍
[H0034](#) [H3682](#) [H0369](#) [H3830](#) [H1097](#) [H0006](#) [H7200](#)

အဝတ်မရှိသောကခြင် သခြင်းသို့ ရောက် သော သူတစ်စုံတယောက်နှင့်၊ ခြံစရာမရှိဘဲ ဆင်းရဲစွာ နသောသူ တစ်စုံတယောက်ကို ငါမပြင်၍၊

ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ 20
 ငါ့-ရဲ့သိုးများ -နှင့်-ထိုသိုးမွေး-မှ) ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ
[H3532](#) [H1488](#) [H2504](#) [H2504](#) [H1288](#) [H3808](#)
 : ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ
[H2552](#)

သူ၏ခါးသည် ငါ့ကို ကောင်းကီးမြပေး။ ငါ့ သိုးမွေးအားဖြင့် မနွေးဘဲနသော်ငြား၊

ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ 21
 -ထိုထံခါး-၌ ငါမပြင် အကခြင်းမူကား ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ
[H8179](#) [H7200](#) [H3027](#) [H3490](#)
 : ၵၵၵ ၵၵၵ ၵၵၵ
[H5833](#)

အကယ်စင်စစ်ထိုစာကို ပခုံးပေါ်မှာ ငါတင် ထားပါမည်။ ဗရင်းကဲ့သို့ ဆောင်းပါမည်။

: בְּכַתְּבֵךְ ငါချဉ်းကပ်မည်-သူ-ကို H7126	אֶרְבֵּי ခရမ်းဆောင် H5057	אֶרְבֵּי -ကဲ့သို့ H3644	אֶרְבֵּי ငါပြောမည်-သူ-ကို H5046	אֶרְבֵּי ငါ-ရဲ့ခရစ်လှမ်းများ H6806	אֶרְבֵּי အရအတွက် H4557	37
------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	----

ငါသည် ကိုယ်အပြုအမူအလုံးစုံတို့ကို ဘယ်ပြောမည်။ မင်းကဲ့သို့ အထံတော်သို့ ချဉ်းကပ်ပါမည်။

: אֶרְבֵּי သူတို့ကို H1058	אֶרְבֵּי -သူ-ရဲ့ထယ်ကခြင်းများ H8525	אֶרְבֵּי -နှင့်အတူ H2199	אֶרְבֵּי သူအော်ဟစ် H2199	אֶרְבֵּי ငါ-ရဲ့မကြော်ငြ H0127	אֶרְבֵּי ငါ-အပေါ် H0127	אֶרְבֵּי အကယ်၍	38
---------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	--------------------------	----

ငါ့မမြေသည် ငါ့ကိုအပြုတင်သဖြင့်၊ အော်ဟစ်၍ လည်ချောင်းတို့သည် တညီတည်းမပြိုင်တမ်းသင်္ဂင်း၊

: אֶרְבֵּי ငါထွက်ချစေ H5301	אֶרְבֵּי -သူ-ရဲ့ပိုင်ရှင်များ H1167	אֶרְבֵּי -နှင့်ညီညွတ် H5315	אֶרְבֵּי ငွေ H3701	אֶרְבֵּי မရှိ H1097	אֶרְבֵּי ငါစား H0398	אֶרְבֵּי -သူ-ရဲ့အား H0398	אֶרְבֵּי အကယ်၍	39
----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	--------------------------	----

စရိတ်မကုန်ဘဲမမြေအသီးအနှံကို ငါစား၍ မမြေဆိုင်သောသူတို့ကို ညှဉ်းဆဲမိသင်္ဂင်း၊

אֶרְבֵּי စကားများ H1697	אֶרְבֵּי ဆုံးစီး၏ H8552	אֶרְבֵּי အပင်ချို H0890	אֶרְבֵּי မုအစေး H8184	אֶרְבֵּי -နှင့်-ထိုအစား H8478	אֶרְבֵּי ဆလေ H2336	אֶרְבֵּי သူထွက်ပါစေ H3318	אֶרְבֵּי ဂျုံ H2406	אֶרְבֵּי -ထိုအစား H8478	40
------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------	--------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	------------------------------------------------------	----

א : **אֶרְבֵּי**
— **ယဇာ**
[H0347](#)

စပါးပင်အတွက် ဆူးပင်ပေါက်ပါစေ။ မုယဇာ ပင်အတွက် ဗရေပင်ပေါက်ပါစေဟု မကြံဆို၏။ ယဇာမကြံဆိုသောစကားပီပြင်၏။